



## Návod na montáž a údržbu nerezových dřezů Sinks (modelová řada Sinks STS a Sinks Rodi)

**UPOZORNĚNÍ:** při práci a manipulaci se dřezem používejte vhodné ochranné pomůcky (rukavice), mohlo by dojít k poranění o hrany dřezu!

Zkontrolujte stav – bezvadnost dřezu (škrábance, vrypy, prohyby aj. poškození) i příslušenství (sifon, těsnění a montážní prvky)

### Montáž



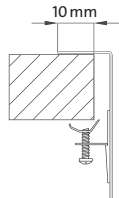
#### Horní:

- Je-li součástí šablona pro výřez do pracovní desky, obkreslete výřez dle šablony obyčejnou tužkou na pracovní desku na potřebné místo určení. Dbejte na správnou orientaci dřezu.
- Nemí-li šablona součástí, dřez otočte dnem vzhůru, přiložte na místo určené a obkreslete jej po jeho obvodu. Od obvodové linie naměřte cca 10 mm směrem dovnitř a vyznačte paralelní vnitřní náčrtes zmenšený o 10 mm z každé strany. Opět dbejte na správnou orientaci dřezu!
- Podle vyznačené vnitřní linie vyřízněte otvor pro dřez. Vyříznutou hranu otvoru doporučujeme důkladně ošetřit (vodu-odpudivým nátěrem, silikonem, lakem, tmelem či hliníkovou ochrannou páskou)
- Na dřez připevněte montážní úchytky a po jeho obvodu nalepte do hrany těsnění (pokud již není aplikováno z výroby) nebo je možné použít i sanitární silikon.
- Dřez vložte do připraveného otvoru, dbejte na správnou orientaci. Dřez přitáhněte úchytkami postupně od středu dřezu k jeho okrajům. Nepoužívejte elektrický či AKU šroubovák, aby nedošlo k přetažení či stržení závitů úchytky.
- Namontujte výpusť, sifon, přepad, excentrický ovladač výpusti (je-li součástí) dle přiloženého návodu k sifonu. (toto je možné také provádět ještě před usazením dřezu do pracovní desky)
- Po dokončení instalace dřez důkladně umyjte.



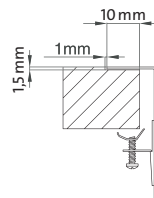
#### Přesahová:

- Viz. horní montáž – platí také pro dřez s takto plochým okrajem
- Namísto pěnového těsnění na dřez použijte sanitární silikon



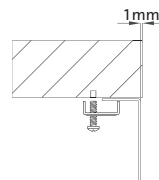
#### Integrovaná:

- Speciální montáž do kamenných či vodu neabsorbujících pracovních desek musí být provedena pouze odbornou firmou!!!
- Pro vysokou přesnost výřezu doporučujeme, aby firma provádějící výřez, měla dřez fyzicky k dispozici (rádius, odsazení, hloubka zafrézování apod.)
- Detaily pro výřez a montáž naleznete na [www.sinks.cz](http://www.sinks.cz)



#### Spodní:

- Speciální montáž do kamenných či vodu neabsorbujících pracovních desek musí být provedena pouze odbornou firmou!!!
- Pro vysokou přesnost výřezu doporučujeme, aby firma provádějící výřez, měla dřez fyzicky k dispozici (rádius, odsazení, hloubka zafrézování apod.)
- Detaily pro výřez a montáž naleznete na [www.sinks.cz](http://www.sinks.cz)



### Údržba a péče

- Dřezy Sinks jsou vyrobeny z vysoce kvalitní nerezové chrom-niklové oceli 18/10 CrNi, AISI 304. Při dodržování zásad údržby si každý dřez uchová jasný a čistý vzhled po velice dlouhou dobu.
- Pro jednodušší a nenáročnou údržbu doporučujeme dřez po každém použití základně umýt či vyčistit. Vlivem každodenního používání je dřez patřičně namáhán a vzniká proto mnoho nežádoucího (sedimenty, mastnota, tvrdá voda); předejete tím náročnějšímu čištění v budoucnu.
- Pro pravidelnou údržbu doporučujeme čistící, lešticí a zároveň konzervační pastu Sinks, která je přesně určena pro pečování o tento materiál. Pasta se nanáší v malém množství na vlhkou houbičku, kterou dřez vyčistíte. Po vyčištění povrch opláchněte vodou a vyleštíte suchým hadříkem. Docílíte tím krásného původního vzhledu, a dokonce odstraníte i drobné škrábance. V případě potřeby proces čištění opakujte.
- Pastu Sinks lze také použít na odolné skvrny a rez, která vzniká usazováním železitých částic (z vody, nádobí, rezavějících vnějších částí apod.) Pasta tuto oxidaci (korozí) dokáže zastavit a zlikvidovat. Doporučujeme také použití vhodného prostředku obsahující kyselinu šťavelovou. Po vyčištění povrch vždy opláchněte čistou vodou.
- Nikdy nepoužívejte hrubé abrazivní prostředky ani drátěnky nebo koncentrovaná bělidla. Vyvarujte se použití agresivních a vysoce koncentrovaných čističů (louhů, Krtků apod.).



## Návod na montáž a údržbu nerezových drezov Sinks (modelová rada Sinks STS a Sinks Rodi)

**UPOZORNENIE:** pri práci a manipulácii s drezom používajte vhodné ochranné pomôcky (rukavice), mohli by dôjsť k poraneniu o hrany drezu!

Skontrolujte stav – bezchybnosť drezu (škrabance, vrypy, prehyby a iné poškodenia) aj prislúšenstvo (sifón, tesnenie a montážne prvky)

### Montáž

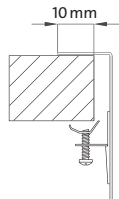


#### Horná:

- Ak je súčasťou šablóna pre výrez do pracovnej dosky, obkreslite výrez podľa šablóny obyčajnou ceruzkou na pracovnú dosku na potrebné miesto určenia. Dbajte na správnu orientáciu drezu.
- Ak nie je šablóna súčasťou, drez otočte hore dnom, priložte na miesto určenia a obkreslite ho po jeho obvode. Od obvodovej línie namerajte cca 10 mm smerom dovnútra a vyznačte paralelný vnútorný náčrt zmenšený o 10 mm z každej strany. Opäť dbajte na správnu orientáciu drezu!
- Podľa vyznačenej vnútornej línie vyrežte otvor pre drez. Vyrezanú hranu otvoru odporúčame dôkladne ošetriť (vodu-odpudivým náterom, silikónom, lakom, tmelom či hliníkovou ochrannou páskou)
- Na drez pripevníte montážne úchytky a po jeho obvode nalepte do hrany tesnenia (ak už nie je aplikované z výroby) alebo je možné použiť aj sanitárny silikón.
- Drez vložte do pripraveného otvoru, dbajte na správnu orientáciu. Drez pritiahnite úchytkami postupne od stredu drezu k jeho okrajom. Nepoužívajte elektrický či AKU skrutkovač, aby nedošlo k pretiahnutiu či k strhnutiu závitů úchytky.
- Namontujte výpusť, sifón, prepád, excentrický ovládač výpuste (ak je súčasťou) podľa priloženého návodu k sifónu. (Toto je možné tiež vykonávať ešte pred osadením drezu do pracovnej dosky).
- Po dokončení inštalácie drez dôkladne umyte.

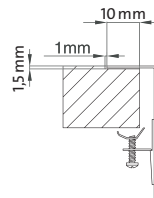
#### Presahová:

- Vid' horná montáž – platí aj pre drezy s takto plochým okrajom
- Namiesto penového tesnenia na drez použite sanitárny silikón



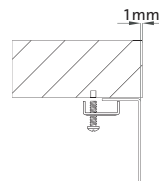
#### Integrovaná:

- Špeciálna montáž do kamenných či vodu neabsorbujúcich pracovných dosiek musí byť vykonaná iba odbornou firmou!!!
- Pre vysokú presnosť výrezu odporúčame, aby firma vykonávajúca výrez, mala drez fyzicky k dispozícii (rádius, odsadenie, hĺbka zafrézovania a pod.)
- Detaily pre výrez a montáž nájdete na [www.sinks.cz](http://www.sinks.cz)



#### Spodná:

- Špeciálna montáž do kamenných či vodu neabsorbujúcich pracovných dosiek musí byť vykonaná iba odbornou firmou!!!
- Pre vysokú presnosť výrezu odporúčame, aby firma vykonávajúca výrez, mala drez fyzicky k dispozícii (rádius, odsadenie, hĺbka zafrézovania a pod.)
- Detaily pre výrez a montáž nájdete na [www.sinks.cz](http://www.sinks.cz)



### Údržba a starostlivosť

- Drezy Sinks sú vyrobené z vysoko kvalitnej nehrdzavejúcej chróm-niklovej ocele 18/10 CrNi, AISI 304. Pri dodržiavaní zásad údržby si každý drez uchová jasný a čistý vzhľad po veľmi dlhú dobu.
- Pre jednoduchšiu a nenáročnú údržbu odporúčame drez po každom použití bežne umyť či vyčistiť. Vplyvom každodenného používania je drez patrične namáhaný a vzniká preto mnoho nežiaduceho (sedimenty, mastnoty, tvrdá voda); predídete tým náročnejšiemu čisteniu v budúcnosti.
- Pre pravidelnú údržbu odporúčame čistiacu, leštiacu a zároveň konzervačnú pastu Sinks, ktorá je presne určená pre starostlivosť o tento materiál. Pasta sa nanáša v malom množstve na vlhkú hubku, ktorou drez vyčistíte. Po vyčistení povrch opláchnite vodou a vyleštíte suchou handričkou. Docielite tým krásneho pôvodného vzhľadu, a dokonca odstránite aj drobné škrabance. V prípade potreby proces čistenia opakujte.
- Pastu Sinks možno tiež použiť na odolné škvrny a hrdzu, ktorá vzniká usadzovaním železitých častí (z vody, riadu, hrdzavejúcich vonkajších častí a pod.) Pasta túto oxidáciu (koróziu) dokáže zastaviť a zlikvidovať. Odporúčame tiež použitie vhodného prostriedku obsahujúceho kyselinu šťavelovú. Po vyčistení povrch vždy opláchnite čistou vodou.
- Nikdy nepoužívajte hrubé abrazívne prostriedky ani drôtenky alebo koncentrované bieliadlá. Vyvarujte sa použitiu agresívnych a vysoko koncentrovaných čističov (lúhov, krtkov a pod.).



## Beszerelesi és karbantartási útmutató a Sinks rozsdamentes mosogatókhoz (Sinks STS és Sinks Rodi termékcsalád)

**FIGYELMEZTETÉS:** a mosogatóval végzett munka során használjon megfelelő védőeszközöket (kesztyűt), a mosogató pereme sérülést okozhat!

Ellenőrizze a mosogató és a tartozékok (szifon, tömítés és a rögzítőelemek) állapotát – hibátlanágát (karcolások, görbületek és egyéb sérülések)

### Beépítés

#### Felső:

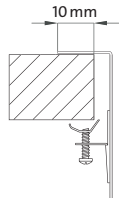


- Ha rendelkezésre áll a sablon a munkalapból való kivágáshoz, a sablon alapján rajzolja körbe a kivágást egy közönséges ceruzával a kívánt rendeltetési helyen. Figyeljen a mosogató megfelelő irányára.
- Ha nincs mellékelve sablon, fordítsa fel a mosogatót, tegye a beszerelés helyére, és rajolja körül. A körvonaltól mérjen ki kb. 10 mm-t befelé, és készítsen egy párhuzamos belső rajtot, melynek minden oldala 10 mm-rel rövidebb. Ismét figyeljen a mosogató megfelelő irányára!
- A megjelölt belső vonalaknak megfelelően vágja ki a nyílást a mosogató számára. Javasoljuk, hogy a nyílás kivágott szélét alaposan kezelje le (víztaszító bevonattal, szilikonnal, lakkal, kittel vagy alumínium védőszalaggal)
- Rögzítse a szerelőkonzolokat a mosogatóhoz és a kerületén ragassa a perembe a tömítést (ha nincs gyárilag felhelyezve), vagy használhatja szaniter szilikont.
- A mosogatót tegye be az elkészített nyílásba, figyeljen a megfelelő irányra. A mosogatót a konzollokkal húzza fokozatosan, a mosogató közepétől a szélei felé haladva. Ne használjon elektromos vagy AKU csavarhúzó, nehogy túlhúzza a menetet.
- Szerelje fel a kifolyót, a szifont, a túlfolyót, az excenterikus lefolyóvezérlést (ha van) a szifonhoz mellékelte útmutató szerint. (ez az előtti is elvégezhető, hogy a mosogatót beültetné a munkalapba)
- A szerelés befejezése után alaposan mossa le a mosogatót

#### Tülnyúló:

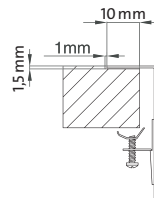


- Ld. a felső beépítést – ilyen lapos peremű mosogatókra is érvényes
- Tömítőhab helyett a mosogatóhoz használjon szaniter szilikont



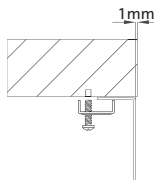
#### Integrált:

- Speciális, kő- vagy nem vízelnyelő munkalapokba történő beépítést kizárólag erre szakosodott cég végezhet!!!
- A vágás maximális pontossága érdekében javasoljuk, hogy a mosogató a kivágást végző cégnek fizikailag is a rendelkezésére álljon (sugár, behúzás, a marás mélysége stb.)
- A kivágásra és a beépítésre vonatkozó részleteket a [www.sinks.cz](http://www.sinks.cz) oldalon találja



#### Alsó:

- Speciális, kő- vagy nem vízelnyelő munkalapokba történő beépítést kizárólag erre szakosodott cég végezhet!!!
- A vágás maximális pontossága érdekében javasoljuk, hogy a mosogató a kivágást végző cégnek fizikailag is a rendelkezésére álljon (sugár, behúzás, a marás mélysége stb.)
- A kivágásra és a beépítésre vonatkozó részleteket a [www.sinks.cz](http://www.sinks.cz) oldalon találja



### Karbantartás és ápolás

- A Sinks mosogatók kiváló minőségű rozsdamentes 18/10 CrNi, AISI 304 krómnikkel acélból készülnek. A karbantartás alapelveinek betartása mellett minden mosogató nagyon hosszú ideig világos és tiszta marad.
- Az egyszerűbb és könnyebb karbantartás érdekében javasoljuk, hogy a mosogatót minden használat után mossa és tisztítsa ki. A napi használat miatt a mosogató jelentős igénybevételnek van kitéve, ezért sok nem kívánt dolog (üledék, zsíradék, kemény víz) keletkezik benne; ezzel megelőzheti a későbbi fászsóbb tisztítást.
- A rendszeres karbantartáshoz a tisztító, fényesítő és ugyanakkor konzerváló Sinks pasztát javasoljuk, ami éppen az ilyen anyag ápolására való. A pasztát kis mennyiségben kell felvinni a nedves szivacsra, amellyel a mosogatót tisztítja. Tisztítás után a felületet öblítse le vízzel, és egy száraz ronggyal fényesítse ki. Ezzel visszatér az eredeti szép kinézetére, sőt az apró karcolásokat is eltávolítja. Szükség esetén a tisztítást ismételje meg.
- A Sinks paszta a vastartalmú részecskék lerakódásával (a vízből, edényekből, rozsdásodó külső részekből stb.) keletkezőt makacs foltokra és rozsdára is használható. A paszta képes ezt az oxidációt (rozsdásodást) megállítani és eltüntetni. Megfelelő, oxálsavat tartalmazó szer használatát is javasoljuk. Tisztítás után a felületet mindig öblítse le tiszta vízzel.
- Soha ne használjon durva súrolószert, drótkéfért vagy koncentrált fehéritőt. Kerülje agresszív és magas koncentrátumú tisztítószer (lúgok, csőtisztítók stb.) használatát



## Instrukcja montażu i konserwacji zlewozmywaków ze stali nierdzewnej Sinks (seria modeli Sinks STS oraz Sinks Rodi)

**UWAGA:** podczas pracy i manipulacji ze zlewem używaj odpowiednich pomocy ochronnych (rękawic), inaczej może dojść do obrażeń typu zranienie o krawędzie zlewu!

Skontroluj stan - ewentualne wady fabryczne zlewu (zadrapania, zgięcia itp.) i akcesoriów (syfon, uszczelka i elementy montażowe).

### Montaż

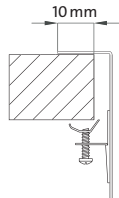
#### Górny:



- Jeśli w komplecie znajduje się szablon na wycięcie otworu w blacie, ołówkiem naszkicuj wycięcie w blacie według szablonu w wybranym miejscu docelowym. Upewnij się, że zlew jest prawidłowo ustawiony.
- Jeśli szablon nie jest dołączony, odwróć zlew do góry dnem, umieść go w miejscu docelowym i szkicuj po jego obwodzie. Od linii obwodu odmierź około 10 mm do wewnątrz i zaznacz równoległy szkieł wewnętrzny pomniejszony o 10 mm z każdej strony. Ponownie, uważaj na prawidłową orientację zlewu!
- Wytnij otwór zlewu zgodnie z zaznaczoną linią wewnętrzną. Zalecamy dokładne wykończenie krawędzi otworu (wodoodporna farba, silikon, lakier, szczerliwo lub aluminiowa taśma ochronna)
- Przymocuj do zlewu klipsy i wzdłuż jego obwodu naklej uszczelkę (jeśli jeszcze nie została zaaplikowana fabrycznie) lub użyj silikonu sanitarnego.
- Umieść zlew w przygotowanym otworze, upewnij się, że jest prawidłowo ustawiony. Ściągnij zlew stopniowo od środka zlewu do jego krawędzi. Nie używaj śrubokrętu elektrycznego lub AKU, aby uniknąć przecięcia lub nadmiernego zaciśnięcia gwintu klipsa.
- Zainstaluj odpływ, syfon, przelew, mimośrodowe sterowanie spustem (jeśli jest w komplecie) zgodnie z załączoną instrukcją syfonu. (można to zrobić również przed umieszczeniem zlewu w blacie)
- Po zakończeniu instalacji zlew dokładnie umyć.

#### Nakładany:

- Zobacz górny montaż - dotyczy również zlewów o płaskiej krawędzi
- Użyj silikonów sanitarnych do zlewów zamiast uszczelki piankowych



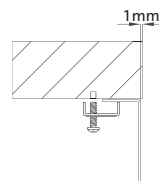
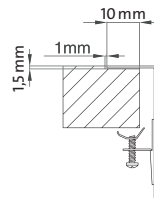
#### Integrowany:

- Specjalna instalacja do kamiennych nieabsorbujących wody blatów może być wykonywana tylko przez wyspecjalizowaną firmę!!!
- Aby uzyskać wysoką dokładność wycinania, zalecamy, aby zlew był fizycznie dostępny firmie wycinającej (promień, wcięcie, głębokość obrotu itp.)
- Szczegóły dotyczące wycięcia i montażu można znaleźć na [www.sinks.cz](http://www.sinks.cz)



#### Spodni:

- Specjalna instalacja do kamiennych nieabsorbujących wody blatów może być wykonywana tylko przez wyspecjalizowaną firmę!!!
- Aby uzyskać wysoką dokładność wycinania, zalecamy, aby zlew był fizycznie dostępny firmie wycinającej (promień, wcięcie, głębokość obrotu itp.)
- Szczegóły dotyczące wycięcia i montażu można znaleźć na [www.sinks.cz](http://www.sinks.cz)



### Konserwacja i pielęgnacja

- Zlewy wykonane są z wysokiej jakości nierdzewnej stali chromowo-niklowej 18/10 CrNi. Przestrzegając zasad konserwacji, każdy zlew zachowuje nieskazitelny i czysty wygląd przez bardzo długi czas.
- Aby ułatwić konserwację, zaleca się umycie zlewu po każdym użyciu. Ze względu na codzienne użytkowanie na zlew oddziałuje wiele niepożądanych czynników (osady, tłuszcz, twarda woda); częstym myciem w przyszłości unikniesz bardziej wymagającego czyszczenia.
- Do regularnej konserwacji zalecamy czyszczącą, polerującą i konserwującą pastę Sinks, zaprojektowaną specjalnie do pielęgnacji tego materiału. Nanieś niewielką ilość pasty na wilgotną gąbkę do czyszczenia zlewu. Po wyczyszczeniu oplucz powierzchnię wodą i wypoleruj ją suchą szmatką. Otrzymasz piękną, oryginalny wygląd, a nawet usuniesz drobne zadrapania. W razie potrzeby powtórz proces czyszczenia.
- Pasty Sinks można również używać do usuwania odpornych plam i rdzy, powstających w wyniku osadzania się cząstek żelaza (z wody, naczyń, utleniania części zewnętrznych itp.) Pasta zatrzymuje proces utleniania i usuwa zabrudzenia. Zalecamy również stosowanie odpowiedniej kompozycji zawierającej kwas szczawiowy. Po czyszczeniu zawsze spłukuj powierzchnię czystą wodą.
- Nigdy nie używaj szorstkich materiałów ściernych, drucianych gąbek lub skoncentrowanego wybielacza. Unikaj stosowania agresywnych i silnie skoncentrowanych środków czyszczących (ługu, Kreta itp.).